

東海特藏整理

華文雜誌創刊號《華北農業》

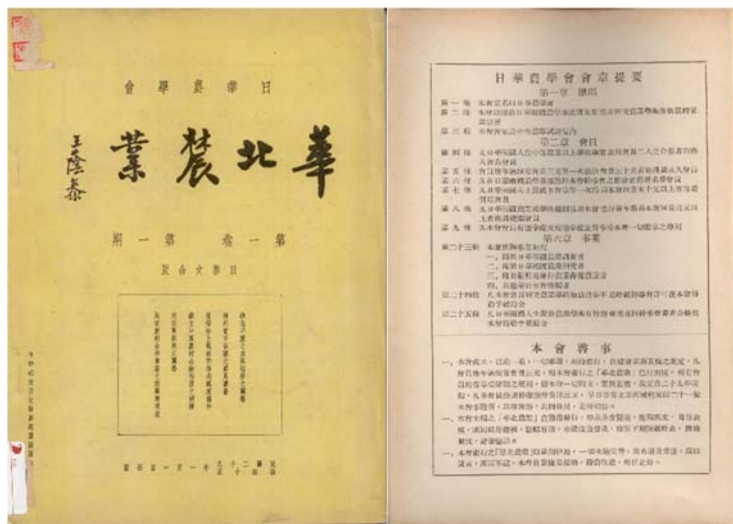
館務發展組 陳曦

館藏《華北農業》創刊號目前收藏於東海大學圖書館閉架管理之善本書室，由館務發展組典藏、維護與管理。本刊物為日本於侵華時期在華北成立「日華農學會」時發行之農業雜誌，以中華民國與昭和兩種年號並行紀年。

「日華農學會」為日本人於 1938 年在北平成立之機構，而後又於 1940 年成立「華北農學會」。日華農學會後來併入華北農學會。該學會發行刊物《華北農業》，其中收錄文章多為日人作品，學會本身也以日人為主體。¹ 在日本侵華戰爭時期，華北淪陷區被日本人視為糧食生產與供應的地區，目標是「日本工業，華北農業」，因此日本人對於華北淪陷區的發展偏重農業。² 而成立農學會一事可見一斑。

《華北農業》創刊號封面有「日華農學會」字樣，且創刊於 1940 年，推測此時還未並與華北農學會合併。然觀察創刊號之目錄，其收錄文章中文標題者四篇、日文標題者二篇，尚未見日人作品居多之現象。

封面



本刊物封面組成包括封面資訊與目錄。刊物為橫式左翻，收錄文章包含中、日二種語文，文章多為橫式排版，僅〈日華農會宣言〉與〈創刊辭〉的日

¹ 章楷：〈略述中華農學會〉。《中國農史》（1985 年 12 月），頁 104。

² 余子俠：〈日偽統治時期華北淪陷區的職業教育〉。《抗日戰爭研究》，第 2 期（2007 年）。

文譯文為直式排版。

刊物封面為黃底，其資訊由上而下為發行單位「日華農學會」、刊名「華北農業」（由右至左）、人物題名「王蔭泰³」、卷期數「第一卷 第一期」、語文「日華文合版」、收錄文章六篇「華北平原之水與地形之關係、河北省平谷縣之農具調查、從棉作上觀察的華北氣象條件、確立中國農村金融制度之商榷、水災與森林之關係、北京西郊合作事業之沿革與現狀」、出刊時間「民國二十九／昭和十五年 一月一日出版」，裝訂邊處一直行字「中華郵政登記特准認為新聞紙」。封面內頁為「日華農學會會章提要」之摘錄和「本會啟事」。

目次

創刊號目次所列文章與封面不同，日文文章之篇名以日文表示，且依文章屬性不同，而使用不同字級。封面所列本卷期收錄文章均以中文篇名示之，此處目次則將日文篇名原文保留。

華北農業

第一卷 第一期 目錄

日華農學會發會式記念合影

題詞

日華農會宣言

華北農業發刊詞 江角幹事長

華北農業創刊詞 吳副幹事長

華北農業發刊獻詞 吉田新七郎

北支平野の水と地形の關係に就て……杉享(9)

河北省平谷縣之農具調查(附圖 7 面)……楊樹藩(24)

棉作上より見たる北支の氣象條件……寺田慎一(51)

確立中國農村金融制度之商榷……界俗(61)

水災與森林之關係……白塚(71)

北京西郊合作事業之沿革與現狀……凌撫元(77)

農事要聞 (99)

本會紀事 (105)

日華農學會宣言

³ 參加偽華北中華民國臨時政府，時任華北政務委員會實業部總長。徐友春主編：《民國人物大辭典》，石家莊：河北人民出版社（1991年），頁96。

創刊號收錄〈日華農學會宣言〉，中、日文二種語言並置，為直書排版。

日華農學會宣言（中）

「中國地大物博甲於環球數千年來以農立國三代井田之制唐世調庸之法莫不秩焉良規民被其賜降及後世農田之制雖代有變易而賦徭征役之詳租貢輸糴之實以及振恤蠲貸之政率皆釐然備舉班班可考蓋觀畎畝而卜國祚觀農桑而知政事立國之道大抵皆然歐風東漸科學倡明農林之學頗為時重而乃提倡未精仍復拘守成法泊乎晚近軍閥擅權棄農功而窮武力尚貪暴而召怨讟使男力耕不足糧饟女紡績不足衣服苛稅日滋民用益匱卒至棄耒耜而坐廢良田避征徭而自荒畎畝農食不繼盜匪蠱起國與民生俱受其病興念及此不禁撫然日本自明治維新農業精進日新月異並駕歐西雖疆宇無中土之廓而農田備徑畫之宏倉廩歲登均輸無匱而計盈制餘對於中國民食反歲有津逮則其朝野講求農功之效不綦著歟中日同種同文氣候土壤風俗人情亦復相似今茲東亞和平庶政更始中日人士本土風雨同舟之義為嚶嚶互助之謀百廢待舉跂焉在望同人等或夙習耕稼或于役農圃敢本所學及時自奮爰有日華農學會之組織集兩國之學人為革新之舉討用以輔佐邦家共成郅治凡屬同志盍興乎來」

日華農學會宣言（日）（節錄）

「中國ノ地大ニ物博キハ環球ニ甲タリ。數千年來農ヲ以テ國ヲ立ツ。三代井田ノ制、唐世調庸ノ法、秩焉トシテ良規タラザル莫ク、民其賜ヲ被ル。降ツテ後世ニ及ンデハ、農田ノ制代ニ變易有リト雖モ、賦徭征役ノ詳、租貢輸糴ノ實、以テ振恤蠲貸ノ政ニ及ブマデ率ク皆釐然トシテ備舉セルハ、班班考フ可キナリ。蓋シ畎畝ヲ觀テ國祚ヲトシ、農桑ヲ觀テ政事ヲ知ル。立國ノ道大抵皆然リ。」

創刊詞

本刊物之創刊詞各以中、日文撰述，中、日文創刊辭皆署名「日華農學會副幹事長 吳家振」。

「華北農業」創刊詞（中）

「地大物博，生產豐富，此為數千年來國人傳統自誇之口號，反觀現實情形，物資匱乏，經濟衰落，在今日已為全國共同之病象，茫茫大地，半皆荒蕪，斯詎非業農者，泥守舊法，不知改善，習農者，罔加研究，聽其自然，有以致之歟。

方今中國復興事業，萬諸千端，而首應注意之措置，自以改良農業，增進生產為急務，吾人生息此間，自更應先從華北之農業着手，本會同人，有鑑於此，爰聯合同志，糾集專家，共同研討，發行特刊，以資闡揚，此華北農業之

所由作也。

科學研究，應以事實設施為基礎，倘藉研究所得之資料，用作社會實踐之楷模，庶理論與事實相脗合，工作與指導相銜接，相應相求，群策群力，於向所謂博大豐富之舊說，或有實現之一日，否則，說者自說，行者自行，兩不相謀，甚且背道而馳，是不惟於事實演變，未能得科學之領導，即學理之發揮，亦終無事實之應證，故步自封，日趨腐惡，卒至農業永無振興之望，此所繫於國家根本問題者，固至重且鉅。

用是本刊，純以科學立場，公正態度，向前邁進，並深望與事實方面，作緊密之連絡，取同一之步驟，舉凡農業行政，農業教育，以及其他各重大問題，事屬亟宜研究，有待改善者，自當本時代之需要，作忠實向上之努力，祛除一切守舊的，頹廢的，傳統敝習，提倡一種科學的，進取的，近代精神，本刊志職，悉在於斯，對於同業固不敢作苛刻之檢討，務期求有善意之貢獻，俾對於國家社會，聊盡棉薄，並以副各方之期許，區區素願，當為我中日賢達所共諒也。

顧事體浩大，責任繁重，同人力量薄弱，誠恐難達預期之標的，所望我中日農林專家，各方賢俊，隨時賜教，用匡不逮，庶復興大業由茲發軔，此則家振馨香禱祝以求者也。際茲發刊之始，謹摠鄙忱，竭誠奉告。」

「華北農業」創刊詞（日）（節錄）

「地大物博，生產豐富，此れ數千年來國人傳統自ら誇れるの口號たり。反て現實の情形を觀るに，物資の匱乏，經濟の衰落は今日已に全國共同の病象と為る。茫茫たる大地，半は皆荒蕪たり。斯れ詎ぞ農を業とする者か舊法を泥守して，改善を知らず，農を習ふ者は研究を加ふる罔く，其の自然に聽せるか，以て之を致せる有るに非る歟。」

徵稿啟事和版權頁

本館收藏之《華北農業》創刊號，徵稿啟事與版權頁所在之封底內頁位置，貼有一到期單，上有「教育部特設北平臨時大學補習班第四分班圖書室」、「類號 C105」、「第 一冊」、「登記總號 31575」、「5000 2.35」等資訊。由於到期單遮蔽此頁部分資訊，在不破壞到期單的條件下，本刊價目表與訂閱規則暫不得見。

徵稿簡約

- （一）本刊以溝通日華文化發展中國農業為宗旨凡適合本刊宗旨之各種論著研究調查譯述報告計劃等不拘文體不分日華均所歡迎
- （二）來稿務須繕寫清楚並加標點本會特備稿紙承索即寄
- （三）來稿請用真實姓名並附住址以便通信

